

# De Arubaanse Courant

Uitgeverij: „De Arubaanse Courant“ N.V.  
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)  
Abonnement: / 1.50 p maand

NIUWSBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1283  
Bureau San Nicolaas: „Esquire“, Mainstr., Tel. 5112  
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1277

## Truman is ontevreden over de defensie-voorbereiding

### „Wereld nog in de schaduw van een nieuwe oorlog“

WASHINGTON, 9 Jan. — President Truman heeft in zijn jaarlijkse State of the Union boodschap, die het wetgevend program van de regering voor het komende jaar uitstippelt, een program ontvouwd voor de versterking van de niet-communistische wereld tegen mogelijke agressie, door voortgezette militaire en economische hulp en door het opvoeren van de Amerikaanse productie van oorlogsgoederen en de sterkte van de Amerikaanse strijdkrachten.

Truman zegt, dat de defensie-voorbereiding in de Verenigde Staten verre van volledig is. Er is vertraging bij het ontwerpen en produceren van de nieuwste vliegtuigen en tanks en schaarste aan werktuigmachines en grondstoffen. De wereld loopt nog steeds in de schaduw van een nieuwe oorlog. Amerika is vastbesloten in Korea te blijven vechten tot een wapenstilstand is bereikt, die de veiligheid van de Verenigde Staten en de Republiek Korea waarborgt. Truman herhaalt zijn uitnodiging aan de Sovjets tot aanneming van het Westelijke ontwapenings- en controleplan.

Op het gebied van de buitenlandse politiek stelt Truman het volgende voor:

1. voortzetting van de militaire en economische hulp aan West-Europa en de vrienden van Amerika elders in de wereld;

2. hulp voor een sterk en verenigd Europa;

3. meer geld voor de technische hulp aan minder ontwikkelde gebieden;

4. uitbreiding van het werk van de „Stem van Amerika“.

Op binnenlands gebied stelt Truman voor:

1. versterking van de militaire macht, vooral van de luchtmacht;

2. verdere uitbreiding van de militaire productie;

3. beperking van goederen voor de burgerlijke markt teneinde meer grondstoffen voor de defensie beschikbaar te krijgen;

4. betugeling van de inflatie door een strengere prijs-, winst en looncontrole;

5. hoge belasting en billijke verdeling van lasten;

6. uitbreiding van de burgerlijke rechten van de minderheidsgroepen, waaronder de Negers;

7. wetten tot verbetering van de landbouwproductie, electricificatie op het platteland e.d.;

8. verbetering van de huisvesting en de arbeidsvoorwaarden en herziening van de wet Taft-Hartley;

#### LILI KRAUS KOMT EIND DEZE MAAND

De beroemde pianiste Lili Kraus komt eind deze maand naar de Nederlandse Antillen. Ze geeft drie concerten op Curacao en daarna twee op Aruba, t.w. op Donderdag 31 Januari in de Esso Club en op Zondag 3 Februari in Sociedad Bolivariana. De kunstenaar komt naar hier onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring.

#### STEENMEIJER ZOEKT STRIKKERS

Morgenavond worden de repetities van het Klein Arubaans Symphonie Orkest in Bolivariana hervat. De automatische pauken van het Rotterdamse Philharmonisch Orkest zijn inmiddels aangekomen. „Dat is een prachtige aanwinst“, vertelde de heer Folkert Steenmeijer ons, „alleen heb ik nog meer violisten nodig. Laat men zich toch vooral opgeven! Men kan dat doen bij me thuis of op de repetitie-avonden in Bolivariana“.

#### ROOD, WIT, BLAUW

'S GRAVENHAGE, Jan. — De minister-president, minister van algemene zaken, handelende in overeenstemming met het gevoelen van de ministerraad, heeft besloten, dat, indien nieuwe Nederlandse vlaggen door de ministeries en de daaronder ressorterende Rijksdiensten moeten worden aangeschaft, deze dezelfde kleuren rood en blauw zullen dienen te hebben als de vlaggen, welke thans gevoerd worden op Hr Ms schepen en walnrichtingen der Koninklijke Marine.



#### GROENE AMSTERDAMMER WAS 75 JAAR

AMSTERDAM, Jan. — Nederlandse oudste weekblad, de Groene Amsterdammer, heeft met enige deftigheid en veel feestelijkheid zijn 75ste jaargang afgesloten.

De eerste drie exemplaren van het jubileumboek, dat voor die gelegenheid werd samengesteld en dat een mengeling biedt van oude en nieuwe artikelen in illustraties, werden in de loop van de dag aangeboden aan H. M. de Koningin,

aan minister-president dr A. Drees en aan de burgemeester van Amsterdam, mr A. J. d'Ailly.

De burgemeester is tevens medegedeeld, dat de Groene ter gelegenheid van zijn jubileum aan elk der openbare middelbare scholen en scholen van voorbereidend hoger onderwijs in Amsterdam een stel van 38 schildersprenten (werk van K. Andrea, Ch. Eyck, E. Fernhout, J. van Keulen, J. Radecker, W. Schumacher, J. Wiegens en N. Wijnberg) die als wandversiering zijn bedoeld, zal schenken.

## Poging in Portugal om regering te doen vallen mislukte

LISSABON, 9 Jan. — Alhier is officieel meegedeeld, dat een samenzwering tegen het huidige Portugese regiem ontdekt is en dat een aantal personen is gearresteerd, onder wie, volgens een mededeling van de minister van binnenlandse zaken — Trigo de Negreiros — aan het kabinet, zich de voornaamste organisatoren bevinden. De arrestatie geschiedde na een bijeenkomst van de samenzweerders op het hoofdkwartier van de z.g. Organizacao Civica Nacional, die ontstaan was als ge-

volg van de verkiezingscampagne, die het vorige jaar door de oppositie gevoerd was tijdens de presidentsverkiezingen. Deze beweging wordt gevormd door de groep, die admiraal Meireles voor het presidentschap steunde. Meireles sprak zich uit tegen het communisme en tegen het huidige regiem, doch trok zich enkele dagen voor de verkiezingen terug, omdat deze volgens hem niet vrij waren.

#### BELGISCHE REGERING NAAR HUIS

BRUSSEL, 9 Jan. — De Belgische regering heeft in haar geheel haar ontslag ingediend.

#### SURINAAMSE JEUGD BOUWT SCHOLEN

PARAMARIBO, Jan. — Op initiatief van dr J. Ferrier, directeur voor het onderwijs, hebben leden van jeugdverenigingen geholpen aan de bouw van een aantal schooltjes. Op enkele plaatsen aan de rand van Paramaribo zijn vroegere Amerikaanse legerbarakken omgebouwd tot scholen voor jongens van verschillende jeugdorganisaties. Meisjes van meisjesverenigingen hielpen voor het eten zorgen.

#### DRUK BEZOEK AAN SCHIPHOL

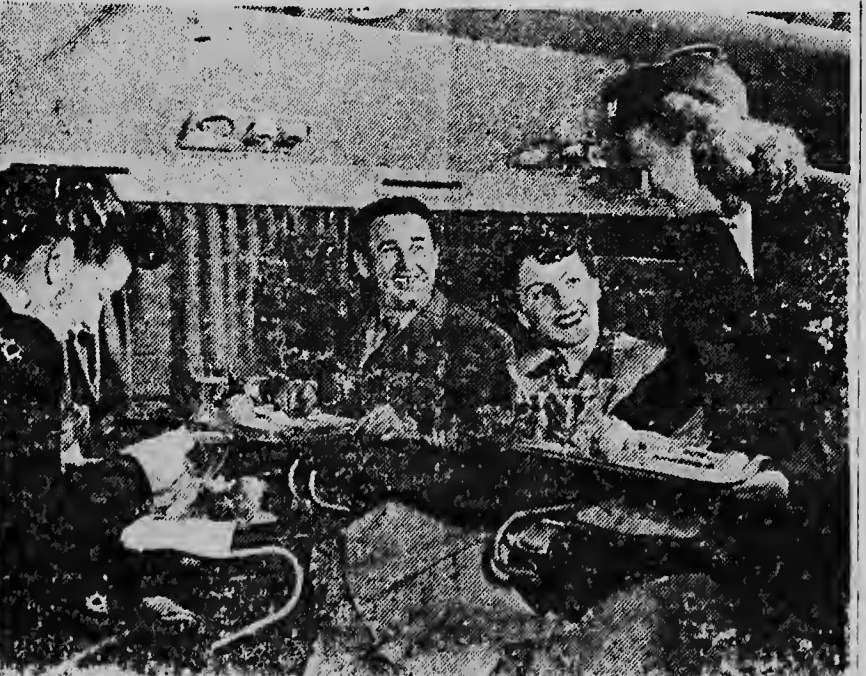
AMSTERDAM, Jan. — De nationale luchthaven Schiphol mag zich in een grote belangstelling verheugen. Tegen het einde van het jaar is de 805.000ste betalende bezoeker de tourenquetten gepasseerd. In 1950 was dit cijfer 732.377.

Sinds de bevrijding bedroeg het aantal betalende bezoekers aan de luchthaven 4.005.359.

#### IN EEN DAG „BIJ DE TIJD“

BOEKEL (Noord-Brabant), Jan. — Het dorpje Venhorst, dat midden in de Peel gelegen is, is op één dag geheel gemoderniseerd. Deze dagen heeft dit 1200 zielen tellende Peeldorp namelijk tegelijkertijd electriciteit, waterleiding en automatisch telefoonverkeer gekregen. Het eerste automatische telefoongesprek werd gevoerd van een mobilfoonwagen uit. Het gehele dorp, dat in 1932 nog slechts op papier bestond, baadde in „flood light“, terwijl een verlichte fontein de aansluiting van de waterleiding bewees.

Volgens de Britse autoriteiten te Berlijn zijn in totaal 12 Britse militairen naar Oost-Duitsland gevlucht en daar gebleven.



NA 1 MEI a.s. zal de K.L.M. ook op het traject Hatò-Schiphol de toeristenklasse invoeren (zie bericht pag. 2). Het zal dan niet meer zo knusjes zijn als bv. tegenwoordig in een D.C.-6 (zie foto), maar de reis is aansienlijk goedkoper en dat zal zeker het passagiersaantal in grote mate doen toenemen.

#### VIERJARIG MEISJE DOOR TRUCK OVERREDEN

Maandagmiddag is in de Bernhardtstraat te San Nicolaas een vreselijk ongeval gebeurd, dat aan een meisje van vier jaar het leven heeft gekost. Het slachtoffer liep in genoemde straat aan de hand van haar elfjarig zusje te wandelen, rukte zich los en wilde de straat oversteken. Zij gaf geen acht op het naderen van een zware dumptruck en hoewel de chauffeur daarvan krachtig remde, kon hij niet voorkomen, dat het kind door een achterwiel werd overreden. De levensgeesten van het meisje waren dadelijk geweken. Onze deelneming gaat uit naar de familie W., die op zo tragische wijze in rouw werd gedompeld.

#### VOOR DE ENCYCLOPAEDIE

Dr Ds Krafft, die zich heeft belast met de samenstelling van de Encyclopaedie van de Nederlandse Antillen, weet steeds meer medewerkers voor bepaalde onderdelen van zijn handboek aan te trekken. We schreven reeds, dat dr Johan Hartog zal schrijven over de Journalistiek op deze eilanden, in verband waarmee hij onze redacteur heeft benaderd voor het verzamelen van materiaal van Aruba. De heer W. J. Westerink, secretaris van de Arubaanse Voetbalbond, zal een artikel schrijven over het Arubaanse sportleven, terwijl de heer Jos A. van der Schoot gegevens over de vele verenigingen op verschillende gebieden vergaart.

## Twee mariniers braken uit de cel en gingen er met gestolen boot vandoor

### Dolen ze nu rond in de wildernis van Paraguana?

Twee mariniers (een derde en een tweede-klasse) uit het Kamp Savaneta, die voor een delict in verzekerde bewaring waren gesteld, hebben Maandagavond „aan hun knieën getrokken“ zoals dat in marinierskringen heet. Volgens bepaalde geruchten zouden de heren al lang het voornemen hebben gekoesterd om er vandoor te gaan. Het is thans niet na te gaan, in hoeverre deze geruchten juist zijn.

De heren zaten in de cel wegens het plegen van diefstal. Ze hebben weten uit te breken, begaven zich met een busje in de richting van de stad en zijn ter hoogte van het Hotel Strand uitgestapt. Daar zijn ze in de boot van de Luchthavenmeester, de heer Heemskerk, gestapt en waren kennelijk van plan Jaarmede het „grote avontuur“ te wagen. De boot bleek te klein voor de mariniers en ze voeren in de richting van de haven, waar ze zich meester maakten van het zaton metende vissersvaartuig „Santa Maria“. Ze kozen het wijde sop en daarmede loopt voorlopig het verslag af. Een loodsboot en een vliegtuig gingen op onderzoek uit, maar keerden terug zonder iets van de „Santa Maria“ te hebben gevonden.

Een derde marinier, die Maandagavond in burgerkleren in de straten van Oranjestad paradeerde, werd ingesloten; wellicht weet hij meer te vertellen van de snode voornemens van zijn strijdmakkers.

#### Boot werl gevonden

Wij vernemen nader, dat de vissersboot (eigendom van de heer Ant. Maduro, visser te Paradera) gisteren op het strand van het schiereiland Paraguana (Venezuela) is gevonden; het vaartuig was gehavend en de mast bleek midden-door gebroken. Van de „gedroste“ mariniers is nog geen spoor gevonden. Nasporingen zullen enorm worden bemoeilijkt door de gesteldheid van het terrein, dat veel weg heeft van een wildernis. De politie heeft zich via de Venezolaanse consul in verbinding gesteld met de autoriteiten van Venezuela.

#### FAMILIE NAGEL TERUG VAN VACANTIE

De heer J. Nagel, directeur van de N.V. Bouwmaatschappij Aruba, is Maandag met zijn gezin op ons eiland teruggekeerd. De heer Nagel had in Nederland enige maanden verlof doorgebracht.

#### DE SLANG BLEEF OP DAKOTA

De douane van de luchthaven Dakota kreeg een gevaarlijke zending te controleren: voor een particulier op ons eiland was namelijk uit Suriname aangekomen een vervaarlijke Boa Constrictor, liefst van drie en een halve meter lang. Dit zeer gevaarlijke exemplaar werd niet op Aruba toegelaten en zal misschien moeten worden teruggezonden.

#### DE HEER BERTRAM CROES VIERT FEEST

De heer Bertram Croes, Consul van El Salvador, heeft vorige maand een zeer ernstige operatie ondergaan; de behandelende geneesheren hebben veel succes kunnen boeken en de heer Croes zal weldra weer geheel genezen zijn. Een reden om feest te vieren, maar dat zal hij ongetwijfeld wel doen op 27 Januari, de dag, waarop hij vijf en twintig jaren geleden in het huwelijk trad. Het zal de heer en mevrouw Croes op die datum zeker niet aan belangstelling ontbreken in hun woning aan de Stormstraat.

#### TIJDELIJKE MUTATIE OP BESTUURSKANTOOR

Wij vernemen, dat de heer A. W. N. Goetze, die reeds eerder de heer H. A. Hessling in diens toenmalige functie had vervangen, voorlopig is belast met de waarneming van de functie van de Hoofdcommies, die — zoals bekend — naar Curacao werd overgeplaatst.

#### FRERE HENRIQUEZ KEERDE TERUG

Veel belangstelling was er Maandag voor de terugkeer van Frère Henriquez, die een welverdiend verlof achter de rug heeft. Het doet ons veel genoegen, dat de sympathieke Frère behouden in onze gemeenschap is teruggekeerd.

#### MR MERRYWEATHER MET VACANTIE

De heer H. S. Merryweather, directeur van de Arend Petroleum Maatschappij, is met zijn echtgenote vertrokken naar Nieuw Zeeland om daar zeven maanden vacantie te genieten.



Sole Distributor for Aruba: MARIO S. ARVIDS BGC



**TOCH EEN K.L.M. TOERISTEN-DIENST NAAK EUROPA**

De K.L.M. deelt ons mede dat sloten heeft — teneinde te komen aan de vraag van het publiek — op 1 Mei a.s. ook een toeristendienst in te voeren vanaf Curacao en wel via de Noordelijke route naar Amsterdam. Op die datum zal n.l. de frequentie van de diensten naar Europa via de Noordelijke en Zuidelijke routes worden opgevoerd van 4 tot 5 maal per week, waarvan op een van deze diensten een z.g. toeristenklasse zal worden ingevoerd. De toeristendienst wordt gevolgd met DC-6 vliegtuigen, plaats biedend aan ca. 60 personen en een niet onbelangrijke besparing zal worden verkregen indien van deze dienst gebruik wordt gemaakt. Daar staat natuurlijk egenover dat iets van het comfort moet worden opgeofferd. Zo zullen maaltijden aan boord in rekening worden gebracht en het zal niet mogelijk zijn in de lucht sterke drank te verkrijgen. Thee en koffie worden gedurende de reis gratis verstrekt. Het spreekt vanzelf dat de K.L.M., binnen het raam van de internationale overeenkomsten, ook voor deze toeristenklasse haar befaamde service zal handhaven. Men verwacht door het instellen van deze dienst een geheel nieuwe

categorie van reizigers in de gelegenheid te stellen van het luchtvervoer gebruik te maken. De aantrekkelijke reducties voor kinderen opent vooral voor grote gezinnen een belangrijk nieuw gezichtspunt voor een voordelige en snelle reis.

**CULTURELE FILMS**

Gedurende deze maand zullen de navolgende documentaire en culturele films worden vertoond onder auspiciën van het Departement van Onderwijs: 1. een tekenfilm (Woody Woodpecker); 2. een film over de schoonheid van de Amerikaanse staat Arizona; 3. de bekendste baseballwedstrijden uit 1948; 4. een ontroerende film van de Verenigde Naties over kinderen, die voor kinderverlamming worden behandeld; 5. een kleurenfilm over het National Park in Zuid-Afrika; 6. opnamen naar aanleiding van de opera „Traviata” en 7. Stan Laurel en Oliver Hardy in „Schoorsteenvegers”.  
Vertoningen: Donderdag a.s. om acht uur in het Cultuurcentrum; Vrijdag a.s. om acht uur in Club Suriname te San Nicolaas; Vrijdag 18 Januari in de R.K. club te Santa Cruz en Dinsdag 22 Januari in de R.K. Club Savaneta, beide malen om half acht.

**VERSLAG H. B. U. --- I**  
**Periode Juli 1950 --- Juli 1951**  
**is in veel opzichten belangrijk geweest**

**„Oorlogsdreiging in mindere mate”**

Gisteren ontvingen wij het keurig uitgevoerde — meer dan twee honderd bladzijden omvattend — jaarverslag van de Hollandse Bank Unie over het boekjaar 1950—1951, vervaardigd naar aanleiding van de algemene vergadering van aandeelhouders op 14 December 1951. Het geheel ademt de gezonde groei van de N.V. In het algemeen wordt opgemerkt: „Ook in deze verslagperiode kon van een noemenswaardige verbetering in de algemene wereldtoestand niet worden besproken. Niettemin trad een directe oorlogsdreiging in mindere mate op de voorgrond dan vroeger en wij hopen opricht, dat voor deze opluchting een voldoende gefundeerde grondslag bestaat”.

Uit de aard der zaak bestaat op ons eiland de meeste belangstelling voor het overzicht van de Nederlandse Antillen en derhalve zullen we daaruit voor dit artikel in hoofdzaak putten.



DIT IS het kantoor van de Hollandse Bank Unie te Oranjestad.

Eerst de organisatie. Directeur van de Antilliaanse en Venezolaanse kantoren is de heer P. J. Boot, directeur van het kantoor Willemstad mr. A. W. Loeber. Op het kantoor Oranjestad zetelen als onderdirecteuren de heren H. J. P. Bromelow en J. Kooij; algemeen procuratiehouder is daar de heer K. Roggeveen en bijzondere procuratiehouders de heren E. C. Luydens en V. J. E. A. Bellm. Filiaal leider en algemeen procuratiehouder van het agentschap San Nicolas is de heer T. C. M. Schouten en als bijzondere procuratiehouders zijn daar werkzaam de heren H. O. Booi en F. J. Tromp.

**Staatsrechtelijke wijzigingen.**

„De periode onder verslag — I Juli 1950 tot en met 30 Juni 1951 — is voor de Nederlandse Antillen in staatsrechtelijk opzicht zeer belangrijk geweest. In Juni 1950 werd na openbare behandeling het ontwerp voor de samenstelling van de „Interim-regeling” goedgekeurd door de Tweede Kamer der Nederlandse Staten-Generaal, terwijl in September van datzelfde jaar ook de Eerste Kamer daaraan haar goedkeuring hechtte.

De afkondiging van de „Interim-regeling” en het in werking stellen van de thans geldende „Landsregeling” heeft een principiële wijziging gebracht in de staatsrechtelijke positie van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen. Weliswaar is de Gouverneur het hoofd van de Landsregering gebleven, doch de volle verantwoordelijkheid rust thans op de organen van het Rijksdeel der Nederlandse Antillen zelf. Deze nieuwe constellatie maakt de Nederlandse Antillen, wat het inwendig bestuur aangaat, tot een volkomen zelfstandig Rijksdeel.

Naast de „Landsregeling” voor de Nederlandse Antillen, welke bepalingen bevat inzake het bestuur

van dit Rijksdeel, werd een „Eilanden-regeling” voorbereid ten einde de zelfstandigheid der verschillende eilanden van de Antillengroep, wat betreft de behandeling van interne aangelegenheden, vast te leggen. In December van het afgelopen jaar vonden de verkiezingen voor het „Statencollege” plaats, welk College moet worden gezien als een overkoepelend orgaan, waarin vertegenwoordigers van alle eilanden zitting hebben. De verkiezingen voor de „Eilandenraden” werden in Mei 1951 gehouden”.

**Productie**

„De olieraffinage-industrie i. verreweg de meest belangrijke bron van inkomsten voor de eilanden Curacao en Aruba. Hoewel het recordcijfer van 1948 der hoeveelheden verwerkte olie daarna niet geheel meer werd bereikt, van toch uit de hierna volgende cijfers van het aantal tankers, hetwelk in de afgelopen vijf jaren de oliehuishoudens binnenliep, duidelijk de respectabele omvang van deze industrie te constateren. Dit zijn de cijfers van de hinnengekomen tankers:

Jaar:	Curacao:	Aruba:
1946	4.894	6.145
1947	5.603	6.993
1948	6.536	7.112
1949	5.449	5.710
1950	5.250	5.319

Vrijwel de gehele jaar 1950 werd door de raffinaderijen van de C.P.I.M. op volle toeren gewerkt, waardoor de totaal resultaten niet onderdeden voor die van het voorafgaande jaar, ondanks enkele dagen van onderbreking wegens gebrek aan ruwe olie, als gevolg van een korte staking in de Venezolaanse oliebedrijven.

De Lago Oil and Transport Company Ltd. op Aruba, welke deel uitmaakt van het Standard Oil-concern, heeft in het afgelopen jaar grotere hoeveelheden producten verscheept dan het jaar tevoren, doch het aantal werknemers en schepen is in geringe mate teruggelopen.”

**BELGIE'S MENING OVER EUROPEES LEGER**

**Bouwnijverheid.**

BRUSSEL, 7 Jan. — Belgische regeringskringen zijn voldaan, dat het standpunt van de Benelux ten aanzien van een Europees leger ernstig wordt bestudeerd door de grote partners en in het bijzonder, dat de bijzondere situatie van België ten volle wordt erkend. Zou hebben bijvoorbeeld de geallieerden gezegd op de Parijse conferentie te zijn overeengekomen, dat de Belgische binnenlandse strijdkrachten niet in het internationale leger zullen worden opgenomen, maar in overeenstemming met de Belgische grondwet onder bevel van koning Boudewijn zullen blijven. De koning zou voortgaan met het benoemen van officieren, waaronder ook van die van de Belgische eenheden, die in het Europees leger worden opgenomen. België's partners hebben ook gezegd te zijn overeengekomen, dat zij verstrekkende concessies zullen doen met betrekking tot het Belgische bezwaar tegen een Europees leger, waarin bijvoorbeeld Vlaamse soldaten in Nederlandse eenheden en Waalse soldaten in Franse eenheden zijn ondergebracht.

**(Wordt vervolgd)**

**CENTRALE VERWARMING UIT ROMEINSE TIJD**

FRANKFURT, 7 Jan. — In de „Saalburg”, een vesting in het Taunusgebergte in de buurt van Frankfurt, die eens als hoofdkwartier van een Romeinse legercentrum fungeerde, is de centrale verwarmingsinstallatie, die de Romeinen daar in het jaar 200 aanlegden, weer in werking gesteld.

Ingenieurs en archeologen, die zich met dit experiment hebben bezig gehouden, verklaarden, dat de oude installatie even goed werkt als de tegenwoordige. De Romeinen hadden blijkbaar geen gebrek aan brandstof, want er waren zestig kilo houtskool nodig om de kamertemperatuur tot 16 graden Celsius op te voeren.

De „vuurhaard” bevindt zich in een bijgebouw van de Saalburg, waar vermoedelijk het bataljon was gelegerd. Allen de bureaus, de badkamers en de officiersverblijven werden centraal verwarmd.

In de vloer is een opening aangebracht, waardoor warme lucht binnenstroomt. De stookgelegenheid is van basalt gebouwd en twee meter hoog. Zij kan met hout en met houtskool worden gestookt.

Deskundigen zijn van oordeel, dat de centrale verwarming dag en nacht werkte en dat deze vermoedelijk slechts tweemaal per dag behoefde te worden bijgevuld.

**NIEUWE METHODE TEGEN T.B.C.**

DJAKARTA, 7 Jan. — De Jeense arts dr. Wedel alhier heeft Donderdag beweerd, dat hij een effectieve nieuwe methode heeft gevonden voor de behandeling van tuberculose.

De nieuwe therapie is gebaseerd op een behandeling met vetzuur op grond hiervan, dat de tuberkelbacil bestand is tegen zuur, maar lat de buitenlaag met cocosolie kan worden gespleten.

De experimenten, die in 1948 door dr. Gerlach in Medan werden verricht, waren succesvol, terwijl 'edels eigen resultaten „nooit teurstellend” zijn geweest.

Dr. Wedel bevindt zich sinds 1922 in Indonesië na zijn studies in Kopenhagen en Parijs te hebben voltooid. Hij was vele jaren zeneesheer-directeur van het ziekenhuis in Solo.



**N. V. MARIO S. ARENDS ARUBA**

**HBU HBU**

U hebt goede gidsen nodig in de valuta doolhof van de tegenwoordige wereld

**HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V.**

ORANJESTAD — SAN NICOLAS



**Ook U blijft actief**  
door  
Uw dagelijks glas  
**NUTRICIA-MELK**



**Nutricia-melkpoeder overal verkrijgbaar**

Agente: **E. & G. MARTIJN (Aruba) Ltd.**

**GEBRUIK OCTAGON**

**WASZEEP VOOR HELDERDER KLEEREN**

**GOOD SOAP OCTAGON FOR EVERY USE**





**Palmolive**  
**Maakt U Mooier**

**TERWIJL HET UW HUD SCHOONMAAKT**

ZO ZACHT...  
ZO ZUIVER...  
ZO HEERLIJK!



36 bekende huidspecialisten hebben in 1285 wetenschappelijke proeven bewezen dat de Palmolive schoonheidskur aan de meeste vrouwen een mooiere huid geeft binnen 14 dagen.

Begin vandaag met Palmolive's schoonheidskur. Ontdek voor uzelf zoals vrouwen overal ontdek hebben — dat een schoonheidskur met Palmolive zeep U een mooie zachte huid geeft.

Hier is alles wat U heeft te doen: Masseer zachtjes Palmolive's extra zachte schuim voor ten minste in Uw huid, drie maal per dag. Spoel het af en droog uzelf. U zult zien hoe Palmolive Uw schoonheid naar voren brengt en Uw huid schoon maakt.

Voor het Bad of voor de Douche  
Neem de Grote Maat Palmolive!

**BRIEF UIT SURINAME**

**Waarover men in Paramaribo spreekt**

(VAN ONZE CORRESPONDENT)

Er zijn weer drie-en-twintig Korea-gangers uit Suriname vertrokken. De tocht ging via Curaçao per vliegtuig van de KLM, zodat in de Antillaanse bladen wel publiciteit zal zijn gegeven aan dit evenement. Het zijn voor het grootste deel oud-militairen en oud-strijders en vooral dit feit stemt tot nadenken, vooral waar er enkelen onder zijn die zich na terugkeer van de strijd tegen Japan in het gebied van de Stille Oceaan niet al te fraai hebben uitgelaten over de behandeling die men van de superieuren had ontvangen. Nu nog zijn er velen die een uitkering moeten hebben en de Bond van Oorlogs-veteranen heeft juist dezer dagen een bedrag losgekregen om onder de oud-strijders te verdelen.

Wat is het dan dat deze mannen doet wegtrekken, een onzekere toekomst tegemoet? Is het dat zij zulke aantrekkelijke voorwaarden hebben gehad, met beloften van werkverschaffing ook na beëindiging van de strijd in Korea? Is het dat de Surinaamse jongemannen zo avontuurlijk of vechtelustig aangelegd zijn? Of is het dat hun bestaan hier zo erbarmelijk slecht is dat zij deze gelegenheid aangrijpen om er weer uit te gaan?

Het is moeilijk op deze vragen een antwoord te geven. Typisch is echter het voorbeeld van de Korenganger Eddy Ruimveld, een energieke jongeman, die na terugkeer van Wereldoorlog II zich in de leiding stelde der oorlogsveteranen op de plantage Sloopwijk om er een landbouw-coöperatie te stichten. Sloopwijk was echter een mislukking, als gevolg van onvoldoende deskundigheid. Ruimveld kwam in Gouvernementsdienst en vestigde later een servicestation te Groningen in het district Saramacca. De man heeft dus een bestaan, maar verkliest toch terug te keren naar het strijdtonel. En zo zijn er meer die een vaste baan hadden, maar blijkaar toch niet tevreden waren.

Hoe dan ook: de goede baantjes liggen in Suriname niet voor het oprapen. Honderden gaven gehoor aan de oproep der Verenigde Naties om als vrijwilliger naar Korea te gaan. Honderden werden ook om een of andere reden afgewezen of afgekeurd, en de troep die uiteindelijk uittrekt is hiervan slechts een fractie.....

**Expedities.**

Het Curaçaose Eilandsraadslid Tjark Petzoldt brengt momenteel een bezoek aan Suriname. Petzoldt is iemand die steeds weer terugkeert zodra zijn werk op Curaçao dit toelaat. De liefde voor zijn land is hem aangeboren, gelijk zovele andere Surinamers. Thans is hij voornemens met een vriend — de heer Rogali — een expeditie te ondernemen naar de Boven-Marowijne, de rivier die Suriname scheidt van FransGuyana. Het gezelschap zal de Poeloe-Goede vallen nabij de samenvloeiing met de Tapanahony bezoeken en Petzoldt is voornemens een en ander op de film vast te leggen, teneinde straks na zijn terugkeer op de Antillen zijn landgenoten aldaar te laten meegenieten van al het schoons dat de binnenlanden van Suriname bieden.

Een andere — officiële — expeditie gaat dezelfde kant op, doch dan ettelijke honderden kilometers verder en zal enkele maanden weg blijven. Voor het eerst zal een verslaggever van een der plaatselijke bladen een soortgelijke expeditie meemaken. Het dagblad „De West“ maakte er ten minste melding van dat een zijner verslaggevers mee zal gaan en verslag uitbrengen. Of de reportages telegrafisch of per koerier zullen worden meegegeven, is niet bekend. Hoogstwaarschijnlijk zal het relaas eerst na terugkeer van de expeditie in de kranten verschijnen.

**Oud en nieuw.**

Oud op Nieuw is in Paramaribo vrijwel zonder ongelukken verlopen. Er waren vanzelfsprekend enkele vechtpartijen en de politie moest hier en daar een dansdansen stopzetten, doch dat was dan ook alles. Er werd in praktisch alle clubs gefuifd. In de Buitensociëteit „Het Park“ was een zogenaamd „Jungle Ball“: hoe gekker men gekleed ging, hoe beter. Dames liepen rond met blote

benen in shorts; anderen droegen slacks en de heren waren doorgaans in schreeuwige shirts uitgedost, terwijl een enkele een broekspijp finaal had afgerukt en op de rug van zijn sporthemd in koeienletters had gechilderd: „POEM — 1952“ (de term „poem“ zullen vele matjok-spelers wel kennen).

Er werd dit jaar niet zoveel vuurwerk afgestoken als gewoonlijk — de autoriteiten trachten dit euvel zoveel mogelijk te beperken — doch de bamboe-kanonnen waren niet van de lucht.

**TUKKERS-SPORTKRONIEK**

**Julianaschool meest zich verloren geven**

De K.N.S.M. brengt het tot een gelijkspel.

Het sterke elftal van de Koninklijke heeft het niet verder kunnen brengen dan een gelijkspel tegen de Eman Bank. Dit is voor de K.N.S.M. wel een tegenvaller want zij hadden nog steeds een kans op de bovenste plaats ofschoon het elftal van de Aruba Jrs. zich wel niet zal laten verrassen.

Deze wedstrijd welke op het Aruba Jrs. terrein gespeeld werd eindigde met de stand 1—1.

Julianaschool trok aan het kortste einde.

De onderwijzers van de Julianaschool betraden Zaterdagmiddag vol goede moed het R.C.A.-terrein teneinde tegen het nog puntloze H.B.U. elftal te spelen en natuurlijk met de veronderstelling een flinke overwinning te behalen. De H.B.U. stond immers onder aan de ranglijst. Het is anders gelopen dan de leeraren verwacht hadden. Onmiddellijk na het beginsignaal werden de bankiers zich vol vuur in de strijd en de achterhoede van de Julianaschool moet al dadelijk handelend optreden. Kort daarop een snelle aanval van de Julianaschool. De rechtsbuiten krijgt het leer in vrije positie toegespeeld, een ren... schot en het is 1—0. Precies 8 minuten was er gespeeld. Dat beloofde wat te worden. Maar zo als het nu met het voetbalspel is, het monster kan soms raar rollen en zo was het ook daarna. Juist 8 minuten na het eerste doelpunt ontstaat na een H.B.U. aanval een verwarring voor het Julianaschooldoel. Keeper Droog denkende dat een der backs het leer zal wegtrappen blijft kaal in zijn kooi staan. Onverwachts een schot en de bal suist langs hem in het doel. 1—1. Dit doelpunt geeft de H.B.U.ers moed en zij zetten een fel enthousiaste aanval op. Nog geen drie minuten later is het een fout in de Leerarenachterhoede dat de snelle H.B.U.-middenvoor het inmiddels wegens lekkage niet geheel meer ronde monster met een harde trap in het Julianadoel doet belanden. 2—1. Hierna zwoegden de meesters dat het een lust was om te zien. Zij wilden de verkregen

In de politiek is het vrij rustig. Er is een nieuw blad verschenen dat de titel draagt „Ons Vaderland“ en een erg nationalistische toon aanslaat. Redacteur is een zekere heer Richards, een oorlogsveteraan, doch vermoedelijk een strooman.

En in de arbeidshetgeving is er nogal beweging, aangezien de leiders der werknemers aandringen op loonsverhoging, doch de directies hiervoor niet te vinden zijn, vooral waar de daartoe slag reeds als vaste loonsverhoging werd aangemerkt. Het dagblad „De West“ richt zich tegen de heer Eliazar, Voorzitter van de Surinaamse Mijnwerkers Unie, blijkaar echter, omdat het deze heer niet welgezend is, terwijl het nieuwsblad „Suriname“ achter hem staat.

Een feit is echter, dat het leven duurder wordt: de kranten voeten dit ook nu de drukkosten ingaande 1 Januari 1952 met 25% verhoogd zijn. Hoe het krantenwezen, dat het toch al zo kraak heeft, zich staande zal kunnen houden, is velen een raadsel. En toch wordt er gefluisterd dat binnen de komende maanden nog meer kranten het levenslicht zullen zien.....



Sole Distributor of Aruba:  
**MARIO S. ARENDS INC.**

**TE HUUR**

GEMEUBILEERDE WONING  
voor 5 maanden  
Ingang 1 Februari 1952  
Te Bevragen: Julianastraat No. 9



Erkend als de meest voor-  
aanstaande Luchtvaart-  
maatschappij over de ge-  
hele wereld — Pan Ameri-  
can bracht de eerste lucht-  
verbinding tussen de  
beide continenten van  
Amerika in stand —  
opende de eerste lucht-  
route rond de wereld.

**NEW YORK**

De Internationale Luchtvaart-  
maatschappij van  
New York, in dienst  
van La Guardia Field.  
Verdurende vluchten per  
Clipper van het type Constellation  
Ook gereguleerde dienst van  
uit per goedkope „El Tourist“

**Ciudad Termino**

Non-stop, daglicht vluchten per  
snelle Clipper van het Constellation-type.

**EUROPA**

Vliegt naar Europa per lussige  
„Strato“ Clipper, met twee verdere  
parkeer — geregelde diensten van  
New York naar Amsterdam, Parijs,  
Rome — alle voornaamste Europese  
steden.

Waar U ook heen reist per  
Clipper, U zult behagen  
schikken in de toegankelijke  
bediening, de vriendelijke  
heid en comfort, die de  
Pan American de uiver-  
koren luchtvaartmaats-  
schappij hebben gemaakt  
van duizenden deskun-  
dige reizigers over de  
gehele wereld.

Voor Reserveringen: Uw reisbureau of



**PAN AMERICAN**  
WORLDWIDE AIRWAYS

S.E.L. Mauro & Sons, Inc.  
General Agent  
Aruba: Neusestraat — Tel. 1735 - 1736  
Curaçao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 1208

**DE ARUBAANSE COURANT**  
**vraagt voor Oranjestad**  
**nog enige**  
**ACTIEVE BEZORGERS.**

Aanmelden dagelijks: ADMINISTRATIE,  
NASSAUSTRAT 97,  
(Boven Schoenhandel Hartog.)

Effective February 1, 1952, the price per  
100 lb. cylinder or bottled gas will be

**fl. 12.75**

This increase is necessary because of the  
increased price we have to pay for the  
gas.

**¡AQUÍ VIENE LA**  
**SOPA CONTINENTAL** De Polle  
y Fideos



Todos corren porque saben que tiene  
ese sabor "a fresco" de la mejor sopa  
hecha en casa. ¡Rica... Nutritiva...  
Económica!

Un paquete da para 4 platos  
¡Cada semana da para 4 platos  
¡SOPRES!  
¡SOPRES!  
¡SOPRES!

**SOPA CONTINENTAL**

Pruebe también la Sopa Continental de Vegetales

Sole Distributors,  
**ARUBA TRADING COMPANY**

Oranjestad - San Nicolas

**ATTENTIE LUCHTREIZIGERS!**

RESERVEERT UW VliegPASSAGES BIJ

**K. N. S. M.**

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1778

Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296



UIT ONZE OMGEVING

# De betekenis van Venezuela voor het Caraïbisch Gebied

## Zal Surinaams tienjarenplan worden doorgevoerd?

Misschien heeft geen enkele republiek op het vasteland meer contact met het Caraïbische eilandengebied dan Venezuela. Op de olievelden van Maracaibo en elders werken en leven vele West Indiërs. Een groot gedeelte van de in Venezuela gewonnen olie wordt op Aruba en Curaçao geraffineerd. Er bestaat een intensieve handel tussen Venezuela en deze eilanden en Trinidad. Barbados is een populair vakantieverblijf voor de Venezolanen. Terwijl Venezuela na de Verenigde Staten de tweede ruwe olieproducent van de wereld is, neemt momenteel ook de productie van ijzererts, mangaan en derg. in omvang toe. Als de ijzerertsproductie van de Orinoco vallei in Oost-Venezuela zich blijft ontwikkelen kan hiervandaan de grootste toevoer van ruwe erts verwacht worden voor de staalindustrie van de Verenigde Staten. Men schat, dat de ertslagen bijna 2 biljoen ton ijzer bevatten. De eerste Amerikaanse staalfabriek, die het Venezolaanse ijzererts verwerkt, heeft enorme plannen. Deze maatschappij heeft er wegen, een spoorweg en havens aangelegd en er drie moderne steden gebouwd. Zij heeft schepen lopen van Palua aan de Orinoco naar een nieuwe haven, Puerto de Hierro.

Ofschoon er in het begin slechts weinig verscheept werd, breidt de export zich reeds uit. Als alles er op volle kracht werkt, zal er ongeveer twee miljoen ton per jaar geëxporteerd worden. Men heeft plannen voor een nog intensiever ontwikkeling van Cerro Bolivar. Staalafabrikanten menen dat deze berg ongeveer evenveel ijzererts op zal brengen als de beroemde Hull-Rust-Mahoning mijn in Minnesota. Om dit erts te vervoeren maakt een Amerikaanse Maatschappij preparatieven om een spoorweg aan te leggen van 91 mijl, twee steden te bouwen en havens aan te leggen.

Bovendien zal de Orinoco uitgebaggerd worden. De bedoeling is dat het erts van Cerro Bolivar niet later dan 1953 naar de Verenigde Staten verscheept zal worden. Er zit ook mangaan en bauxiet in deze zelfde Orinoco vallei. Bovendien is er een geweldige waterkracht, die nog ongebruikt is. Men zegt,

dat er aluminium maatschappijen van de V.S., Canada en Nederland geïnteresseerd zijn in het bouwen van fabrieken om deze potentiële kracht te gebruiken. Alles bij elkaar zijn de vooruitzichten van dit deel van Venezuela bijzonder goed.

De ontwikkeling van Oost-Venezuela zal mogelijkerwijze ook nog gunstig zijn voor het Caraïbische gebied doordat er meer werkgelegenheid zal komen. Deze mededelingen zijn ontleend aan het tijdschrift „United Nations World”. Het artikel eindigt zeer optimistisch met de opmerking „Tot op heden is nog nauwelijks bekend over welke rijkdommen Venezuela beschikt”.

### Tienjarenplan in Suriname.

Maar het probleem van de ontwikkeling van bronnen geldt niet alleen voor Venezuela. Zo hebben we bijvoorbeeld ook Suriname. Het Planbureau van dit land heeft een

Tienjarenplan opgesteld. Onlangs is Suriname bezocht door een missie van de Internationale Bank van Washington. Het doel hiervan was bij de Bank rapport uit te brengen over het programma van het Planbureau. De missie zal ook haar eigen visie geven over de mogelijkheden voor ontwikkeling van Suriname. Op een persconferentie vóór hun vertrek verklaarden de leden van de missie, dat de kwestie van een lening van de Bank voor de bevordering van de ontwikkeling nog niet in overweging genomen was. Zij meenden, dat de ontwikkeling van Suriname voornamelijk belangrijk is geworden door de grotere bauxietproductie en de bijdragen en technische experts uit Nederland. Sommige van deze experts zijn in Indonesië vrijgekomen. Zij stellen thans een onderzoek in naar de verbouwingmogelijkheden van koffie, cacao, olienoten en olieproducerende palmen.

Een van de voorstellen is een groot gebied te Leydoorp, vlak bij Paramaribo, in cultuur te brengen voor de verbouwing van rijst, graan en sojabonen. Het grootste project van het programma is de ontginning van de Niokerie-delta, door daar 3 polders te maken van 17.000 hectare ieder. Daar zouden volledig gemechaniseerde boerderijen van 80 hectare moeten komen, voornamelijk voor boeren uit Nederland.

Een deel van het project bestaat uit de bouw van een grote dam over de Suriname rivier en uit de ontwikkeling van hydro-electrische kracht. Dit door professor Blomstein ontworpen plan is nog in het beginstadium en er zijn nog vele onderzoeken noodzakelijk. Of dit plan economisch door te voeren is, zal bijvoorbeeld afhangen van de zekerheid, dat de opgewekte kracht ook gebruikt zal worden.

Andere projecten betreffen de ontwikkeling van citrusgewassen

en verschillende voorstellen op het gebied van volksgezondheid, huisvesting, onderwijs, research naar mineralen, irrigatie, industrialisatie, visserij en veefokkerij. Alvoorens uit Suriname te vertrekken, complimenteerde de missie van de Internationale Bank het Surinaamse Planbureau met het goede werk, dat reeds verricht was.

### Studieleningen.

Het is aardig om naar deze plannen voor ontwikkeling te luisteren, MAAR het onderwijs moet ook gesteund worden, als het Caraïbisch gebied vooruit wil komen. Onlangs zijn aldaar studieleningen goedgekeurd. Deze staan apart van Dit ziet men ook in Frans Guyana. De gewone beurzen, die door het Gouvernement van dat Franse Departement toegekend worden. Volgens het nieuwe plan worden voorschotten verleend aan leerlingen om hun studies voort te zetten. Deze leningen gelden voor studie in de navolgende vakken: kunst fysica, chemie, medicijnen, veertsenijkunde en Universitaire studies op het gebied van het gebruik en het verwerken van hout en op mijngebied. Twee leningen worden gereserveerd voor leerlingen naar de Beroepschool te Cayenne, die zich willen specialiseren.

### Cursussen in Brits-Guyana.

De laatste tijd was het in Brits Guayana voor leden van Vakverenigingen mogelijk zich verder te bekwalen door samenwerking tussen de Vakverenigingsraad, het Departement van Arbeid van het Gouvernement en de Afdeling Buitenuniversitaire Studiën van de Westindische Universiteit. Voor deze opleidingscursus wordt hulp geboden door twee werkgeversorganisaties, de „Vereniging van Suikerproducenten” en de „Demerara Bauxiet Maatschappij”.

De cursus begint met een serie lezingen over de Engelse taal. Sociale Wetenschappen en het Vakverenigingswezen. Het tweede ge-

deelte van het programma bestaat uit korte week-end cursussen in de verschillende gemeenten. Onlangs werd de eerste daarvan gehouden in Bartica. De behandelde onderwerpen waren: organisatie en wetten van vakverenigingen, arbeidersonen en de economie van de houtindustrie, waarin vele arbeiders in Bartica werkzaam zijn. Alle grotere plattelandsdistricten zullen van deze cursussen kunnen profiteren, bijvoorbeeld: Skeldon, MacKenzie, New Amsterdam, Port Mourant en elke andere gemeenschap waar men voldoende belangstelling heeft.

Het derde gedeelte van het programma zal bestaan uit een nieuwe cursus met Pisen. De heer Wilfred Benson, de vroegere directeur van de Internationale Arbeidersorganisatie, die thans werkzaam is bij het Hoofdkwartier van de United Nations te New York, heeft zich vrijwillig beschikbaar gesteld om bij deze cursus te helpen.

### „Fomento de Puerto Rico”

Men is in Puerto Rico onlangs begonnen met de publicatie van een nieuw tijdschrift in het Spaans: „Fomento de Puerto Rico” of in het Nederlands: „Ontwikkeling van Puerto Rico”. Dit is een driemaandelijks uitgave, die er op gericht is de inwoners van Puerto Rico in te lichten over de geweldige krachtsinspanning die het eiland zich getroost om de economie te verbeteren, de z.g.n. „Operation Bootstrap”. Het blad wordt uitgegeven door het Bureau voor Economische Ontwikkeling, is overvloedig geïllustreerd en het eerste nummer bevat artikelen van verschillende bekende leiders van Puerto Rico. Het eerste artikel, getiteld „Over industrialisatie, haar doel en problemen”, is van de hand van Teodoro Moscose, gedelegeerde bij de Derde Westindische Conferentie. Dr. Rafael Pico, hoofd van het Planbureau van Puerto Rico, schrijft over „Industriële Plannen”. Het tijdschrift heeft een prettig formaat en goede opmaak, zodat het een genoegen is het te lezen.

### Maandlijks Bulletin.

Tenslotte een en ander over de inhoud van het December-nummer

van het Maandlijks Bulletin van de Caraïbische Commissie. Het Bulletin krijgt steeds meer lezers en de oplaag bestaat thans uit 3000 exemplaren. Het Decembernummer biedt, behalve het gewone nieuws uit de betrokken gebieden, tien speciale artikelen over aangelegenheden, die van belang zijn voor het Caraïbisch bekken.

Alice Shaffer, afdelingshoofd voor Centraal Amerika en het Caraïbisch gebied van de Unicef, heeft een interessant artikel bijgedragen over haar eigen werk. Daarin zult U lezen, dat er reeds meer dan 2 miljoen Amerikaanse dollars door de Unicef aan dit gebied is toegewezen voor verschillende projecten ten bate van kinderen. „United Nations International Childrens Emergency Fund” heeft zich geweldig uitgebreid. In het begin was dit lichaam bestemd voor hulp aan de jeugdige slachtoffers van de oorlog in Europa naar langzamerhand veranderde het zodat er verschillende programma's op lange termijn ontstonden, waarbij speciale aandacht werd gegeven aan de z.g.n. onontwikkelde gebieden van de wereld.

Er zijn juist 3 programma's voedgekeurd, die ongeveer \$ 200.000 zullen kosten, voor de gebieden, die onder de Caraïbische Commissie vallen. Deze programma's gelden voor Brits Honduras, Jamaica en Trinidad.

In een ander artikel bespreekt Cecil Matthews de technische hulpverlening van de Internationale Arbeids Organisatie in verband met het Caraïbisch gebied. De heer Matthews komt zelf uit Brits Guayana en is thans reeds enkele jaren werkzaam op de staf van de Internationale Arbeids Organisatie. Voorts worden verschillende andere punten van belang voor het Caraïbisch gebied behandeld. Deze betreffen: de nieuwe constitutie van Brits Guayana en de huidige situatie op Trinidad, beide gebaseerd op recente verklaringen van de Gouverneurs van de betrokken gebieden. Dr. Simon Rottenberg, directeur van het Instituut voor arbeidsverhoudingen van de Universiteit van Puerto Rico gaf als bijdrage een kort artikel over „Maatregelen tegen arbeidsdwang in een pre-industriële economie”. Het nummer bevat ook een overzicht van de publicatie van de Caraïbische Commissie, getiteld „Aspecten van het huisvestingsprobleem in het Caraïbisch bekken”.

# EXIJA SIEMPRE BRANDY

## TRES CEPAS

DE FAMA MUNDIAL

PRODUCTO DE

Pedro Domecq

JEREZ DE LA FRONTERA

AGENTE DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN ARUBA

J. A. NIEUW

ORANJESTAD, ARUBA



PARA CALIDAD... DOMECQ

## SPAAR NU TIJD EN GELD



Vlieg per KLM naar Europa in het kalme seizoen.

### ALLEEN DE KLM BIEDT U:

- ★ Extra lage „kalme seizoen” tarieven
- ★ Keuze uit 3 reisroutes
- ★ Keuze tussen DC-6 of Constellation
- ★ Het multistopover plan... waardoor U vele steden in Europa kunt bezoeken zonder prijsverhoging.
- ★ De onvergelijklijke KLM service

Duizenden verkozen reeds de KLM om hun reis naar Europa te maken. Het is begrijpelijk want de KLM maakt Uw zakenreis tot een genoegen en laat Uw vacantiereis reeds beginnen op het moment dat U aan boord van het vliegtuig stapt.

Inlichtingen verstrekken:  
CURAÇAO: KLM, Tel. 1020-2132  
ARUBA: Eman Trading Co., Gen.  
Agents, Tel. 1552-1553 en alle  
erkende reisagentschappen

